

ISTITUTO SUPERIORE  
**“Bonaventura Secusio”**

Liceo classico, linguistico, artistico, scuola carceraria - Caltagirone (CT)

Liceo classico e scientifico - Sezione Vizzini (CT)

## **PROGETTAZIONE DISCIPLINARE PER COMPETENZE**

**ANNO SCOLASTICO: 2023/2024**

**CLASSE : 4**

**SEZIONE: C**

**INDIRIZZO: CLASSICO**

**N° ALUNNI : 14**

**DISCIPLINA: LINGUA E CULTURA GRECA**

**DOCENTE: IRENE GIAQUINTA**

**N° di ore settimanali : 3**

### **1. ANALISI DELLA SITUAZIONE DI PARTENZA**

#### **Profilo generale della classe**

*(caratteristiche comportamentali, atteggiamento verso la materia, partecipazione, interessi, motivazioni, competenze, conoscenze, metodo di studio)*

Il gruppo è eterogeneo per comuni di provenienza ma coeso e in generale caratterizzato da relazioni interpersonali positive, ispirate ai principi del rispetto e della collaborazione. La classe si è ulteriormente ridotta a causa del trasferimento di un'alunna in altra regione, quindi consta oggi di 14 alunne.

Nonostante le difficoltà dell'età adolescenziale le alunne si distinguono per l'impegno indefesso, la costanza e l'autonomia nello studio. Il processo di formazione culturale focalizzato nel corso del precedente a.s. sul consolidamento del metodo di studio e sulla riflessione metacognitiva, mira oggi al conseguimento di un metodo autonomo e flessibile, in grado di accompagnare le studentesse agli Esami di Stato e alla vita universitaria e professionale.

## Alunni con disabilità o con bisogni educativi speciali

*(presentare le difficoltà senza riferimento ad eventuali diagnosi cliniche. Specificare le linee guida dell'intervento educativo-didattico, rimandando al P.E.P. o al P.D.P. per competenze e strumenti specifici che si intendono adottare).*

Per le alunne che presentano bisogni educativi speciali il Consiglio di Classe si riserva di ricorrere a strategie didattiche personalizzate che consentano di colmare le lacune causate da assenze frequenti, momenti di turbamento, situazioni di disagio personale e familiare che spesso gli adolescenti sono chiamati ad affrontare. I membri del gruppo classe sono attualmente chiamate a misurarsi con problematiche adolescenziali comuni, ma nell'orizzonte di ciascun vissuto esse si rivelano del tutto assolutizzanti: in particolare il disagio che presenta la gestione più travagliata è quello prodotto dalla perdita di punti di riferimento emotivi (la fine di un'amicizia, la partenza di un fratello, nei casi più gravi anche la morte di un genitore).

## Alunni che necessitano di percorsi personalizzati

*(alunni segnalati dal c.d.c. come bisognosi di strategie e modalità di approccio e studio personalizzate)*

In considerazione delle problematiche sopra citate il Consiglio di Classe si riserva di ricorrere alle risorse offerte dal metodo della didattica breve, dal peer tutoring, dalla somministrazione di attività personalizzate e, se necessario, anche dalle interrogazioni programmate.

## Livelli di partenza rilevati

<b>Livello basso (voti inferiori alla sufficienza)</b>	<b>Livello medio (voti 6-7)</b>	<b>Livello alto (voti 8-9-10)</b>
N. alunni (voto 5): 3 N. alunni (voto < 5):	N. alunni: 8	N. alunni: 3

## Fonti di rilevazione dei dati

*( se si è adottata una prova di ingresso differente da quella concordata con gli altri docenti della stessa disciplina, allegarne copia)*

- griglie, questionari conoscitivi
- prove aperte
- colloqui orali
- esercizi di analisi e traduzione per casa

## 2. QUADRO DELLE COMPETENZE

*(Specificare, solo per il biennio: dei linguaggi, matematico, scientifico-tecnologico, storico-sociale, come da D.M. 139/2007)*

Asse culturale dei linguaggi

Asse culturale storico-sociale

<p><b>Competenze disciplinari essenziali</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• del secondo biennio</li></ul> <p><i>(selezionate tra quelle elencate nel testo delle "Indicazioni Nazionali" e/o nelle scelte curriculari definite nel PTOF; tali competenze dovranno essere adattate, modificate ed integrate in funzione delle scelte operate dai dipartimenti e dalla situazione della classe in coerenza con le finalità educative del PTOF; per il biennio fare riferimento anche alle competenze individuate nell'Allegato 1, del D.M. 139/2007)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"><li>• competenze linguistiche funzionali alla comprensione e alla traduzione di testi d'autore non solo in prosa ma anche in versi (lettura scorrevole, riconoscimento delle strutture morfosintattiche, delle proposizioni all'interno del periodo, conoscenza delle radici e dei significati dei lessemi essenziali);</li><li>• capacità di comprendere il testo greco nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario, attraverso un costante esercizio di comprensione-traduzione di brani originali della cultura greca;</li><li>• capacità di analizzare e tradurre testi poetici semplici motivando le proprie scelte traduttive;</li><li>• capacità di mettere a confronto fra loro traduzioni accreditate riflettendo con spirito critico sulle scelte interpretative;</li><li>• attraverso l'acquisizione del lessico distintivo dei vari generi letterari (storiografia, retorica, politica, filosofia, ecc.) capacità di cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali.</li></ul>
---	---

## 2.1 Articolazione delle competenze in Obiettivi specifici di apprendimento e conoscenze

*(Lo schema va ripetuto per tutte le competenze individuate; può contenere O.S.A. e contenuti differenti. Se occorre, le competenze che ricadono sugli stessi o.s.a. e/o sui medesimi contenuti possono essere accomunate*

Di seguito indichiamo un'unica macrocompetenza, quella traduttiva, che rappresenta l'obiettivo dell'intero percorso di studio di Lingua e cultura latina e al contempo il momento più alto della *key competence* del "comunicare" (Raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 18 dicembre 2006; Raccomandazione del Parlamento Europeo e del Consiglio del 23 aprile 2008; DM n. 139 del 22 agosto 2007: *Regolamento recante norme in materia di adempimento dell'obbligo di istruzione*).

Saper tradurre è una competenza **integrata**, perché richiede la capacità di comprendere, analizzare, contestualizzare e interpretare il testo antico, e **interlinguistica**, perché occorre trasmettere il senso del messaggio di cui è portatore il testo greco dimostrando di saper ricorrere ad adeguate strutture morfosintattiche e lessicali della lingua d'arrivo. La competenza traduttiva segna il momento più alto del percorso formativo dello studente: interpretare il messaggio degli autori antichi e renderlo fruibile oggi implica elevata capacità analitica, mnemonica e ragionativa, e sancisce la sua capacità di ascolto e di incontro col passato, rispetto al quale l'alunno impara a porsi in termini di continuità e di alterità.

La macrocompetenza traduttiva è conseguibile attraverso lo sviluppo di 4 competenze che lo studente è gradualmente guidato ad esercitare contemporaneamente:

- saper leggere testi in prosa, riproducendo correttamente i fonemi e i principali segni di interpunzione;
- saper individuare le strutture morfosintattiche e la trasformazione di singoli lemmi;
- individuare la relazione fra i termini greci e le parole italiane;
- saper comprendere il significato globale e le informazioni essenziali di un testo narrativo (principalmente storico o mitologico) non d'autore.

Nella seguente proposta di progettazione disciplinare si riconducono tali competenze alla sola competenza traduttiva per due ragioni: la prima, perché si intende sottolineare il ruolo di primo piano che la prassi traduttiva riveste nell'ambito di un insegnamento che troppo spesso rischia di focalizzarsi unicamente nello studio delle strutture morfosintattiche, la seconda, perché la quotidiana pratica didattica è volta a costruire un approccio con il testo antico che abbia l'obiettivo precipuo di cogliere, approfondire e riappropriarsi di un messaggio autentico e ricco di significato.

**COMPETENZA 1:** comprensione del testo d'autore nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario, attraverso lo studio della storia della letteratura e l'esercizio della traduzione estemporanea.

<p><b>O.S.A.</b>  <i>selezionati tra quelli elencati nel testo delle "Indicazioni Nazionali" e/o nelle scelte curriculari definite nel PTOF; gli O. S. A. dovranno essere adattati, modificati ed integrati in funzione delle scelte operate dai dipartimenti e dalla situazione della classe in coerenza con le finalità educative del PTOF</i></p>	<p><b>CONOSCENZE/CONTENUTI</b>  <i>(selezionare argomenti, temi, autori, periodi storico-artistici e letterari, brani antologici e poetici, privilegiando quelli coerenti con le finalità educative del PTOF)</i></p>	<p><b>PERCORSI TEMATICI</b></p>	<p><b>TIPOLOGIA DI VERIFICA</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• competenze linguistiche funzionali alla comprensione e alla traduzione di testi d'autore non solo in prosa ma anche in versi (lettura scorrevole, riconoscimento delle strutture morfosintattiche, delle proposizioni all'interno del periodo, conoscenza delle radici e dei significati dei lessemi essenziali);</li> <li>• capacità di comprendere il testo greco nel suo complesso e nelle sue strutture fondamentali, anche senza l'ausilio del vocabolario, attraverso un costante esercizio di comprensione-traduzione di brani originali della cultura greca;</li> <li>• capacità di analizzare e tradurre testi poetici semplici motivando le proprie scelte traduttive;</li> <li>• capacità di mettere a confronto fra loro traduzioni accreditate riflettendo con spirito critico sulle scelte interpretative;</li> <li>• attraverso l'acquisizione del lessico distintivo dei vari generi letterari (storiografia, retorica, politica, filosofia, ecc.) capacità di cogliere le varianti diacroniche della lingua e la specificità dei lessici settoriali.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• introduzione al teatro;</li> <li>• la tragedia e il dramma satiresco;</li> <li>• Eschilo;</li> <li>• Sofocle;</li> <li>• Euripide;</li> <li>• introduzione alla commedia antica;</li> <li>• Aristofane;</li> <li>• la Sofistica;</li> <li>• introduzione alla storiografia;</li> <li>• Erodoto;</li> <li>• Tucidide;</li> <li>• Senofonte;</li> <li>• introduzione all'oratoria;</li> <li>• Lisia;</li> <li>• Demostene;</li> <li>• Isocrate.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• il ruolo della <i>paideia</i> nella costruzione della libertà individuale e collettiva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• colloqui;</li> <li>• verifiche semistrutturate;</li> <li>• compiti in classe di traduzione;</li> <li>• compiti di realtà.</li> </ul>

### 3. CONTENUTI DISCIPLINARI RELATIVI ALLA PROGETTAZIONE DI EDUCAZIONE CIVICA

(Inserire quanto concordato nella progettazione di educazione civica della classe relativamente alla disciplina di insegnamento)

In linea con il tema della 2<sup>a</sup> annualità del PTOF 2022-25 nell'ambito del percorso tematico dedicato alla figura del padre si tratterà il tema della relazione fra genitori e figli, indagando il duplice versante del diritto alla libertà e dell'ineludibile necessità della legge.

### 4. PERCORSO/I CLIL

(Solo per le discipline che partecipano ai percorsi CLIL, come definito dal consiglio di classe, precisare il contributo)

### 5. STRATEGIE E METODI

(privilegiare quelle cooperative, quali il tutoring, la peer education, il lavoro di gruppo, il cooperative learning,...)

- lezione frontale;
- lezione partecipata;
- didattica laboratoriale;
- *brainstorming*;
- *cooperative learning*;
- *peer learning, peer tutoring*;
- *jigsaw*;
- *role playing*;
- metodo euristico;
- metodo induttivo e deduttivo.

### 6. AUSILI DIDATTICI

Libri di testo:

C. Campanini - P. Scaglietti, *Greco. Edizione gialla*, Milano, 2014 (tomo Grammatica ed Esercizi 1 e 2)

M. Pintacuda - M. Venuto, *Il nuovo Greco*, tomo II, Palumbo, 2019

G. De Bernardis - A. Sorci - A. Colella - A. Vizzari, *Greco Latino. Versionario bilingue*, volume unico, Zanichelli, 2019

Sussidi o testi di approfondimento:

Dizionario Greco-Italiano cartaceo e su CD-Rom.

G. Cauquil - J.Y. Guillaumin, *Lessico essenziale di Greco*, tr. it. di F. Piazza, Bologna, 2000

Attrezzature e ambienti per l'apprendimento:

In presenza: lavagna tradizionale, LIM.

A distanza: GSuite e relative espansioni (GClassroom, GMeet, GModuli, ecc.)

## **7. MODALITÀ DI RECUPERO DELLE LACUNE RILEVATE E DI VALORIZZAZIONE DELLE ECCELLENZE**

### **Recupero curricolare**

*(specificare modalità e periodi):*

Nel corso delle pause didattiche si ricorrerà ad esercitazioni collettive, esercizi mirati, verifiche orali dedicate, prestando particolare attenzione alla correzione dei lavori assegnati per casa. L'insegnante si riserva di diversificare gli esercizi assegnati per casa al fine di realizzare, nei limiti del possibile, un'offerta didattica personalizzata. Per gli alunni che ne hanno bisogno l'insegnante si propone altresì di illustrare alcune tecniche per imparare ad organizzare il lavoro, prendere appunti, memorizzare.

### **Valorizzazione eccellenze**

*(specificare modalità):*

Per valorizzare gli alunni più brillanti nel corso dell'anno scolastico agli allievi più promettenti l'insegnante assegnerà esercizi graduati di traduzione, selezionando sistematicamente quelli di medio-alta difficoltà - da svolgere facoltativamente - al fine di stimolare le capacità di ciascuno, compatibilmente con le attività condotte con l'intero gruppo classe che comunque manterranno un ruolo primario e imprescindibile.

## **8. VERIFICA E VALUTAZIONE DEGLI APPRENDIMENTI**

*(specificare i criteri adottati)*

Verifiche orali quotidiane

Verifiche scritte (test a risposta multipla, test a risposta aperta, esercizi di traduzione, ecc.)

Per la valutazione si rimanda alle griglie illustrate nel PTOF 2022/2025, pp. 336 e 338.

## **9. INIZIATIVE DI TIPO DISCIPLINARE, PER L'ARRICCHIMENTO DEL CURRICOLO FORMATIVO**

*(incontri con esperti, partecipazione ad attività culturali, teatrali, cinematografiche, visite di istruzione...)*

- partecipazione a seminari organizzati dalla AICC di cui l'I.S. Secusio è socio sostenitore;
- 7/2/2024: *Giornata Mondiale della lingua e cultura Ellenica* sul tema "Le parole dei Greci";
- primavera 2024: VIII Edizione *Giornata Nazionale della Cultura Classica*;
- viaggio di istruzione in Lazio;
- rappresentazioni classiche.

Caltagirone, 31/10/202s

**FIRMA DEL DOCENTE**

**Irene Giaquinta**

